



Date of RFQ/ Дата Запиту:	30.10.2023
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗЦ номер:	CBPF-UKR-23-S-INGO-24985/3
Title / Назва:	Legal services for local residents, IDPs, returnees, on general issues and management of cases related to GBV/Юридичні послуги для місцевих жителів, ВПО, осіб, які повернулися, із загальних питань та ведення справ щодо ГЗН
No. of pages/ Кількість сторінок:	2
Region/ Регіон	Kherson region – Kherson and Beryslav districts, Mykolaiv region – Bashtan district/ Херсонська область – Херсонський та Бериславський райони, Миколаївська область – Баштанський район

From/ Від:	Lyudmila Sereda, procurement manager/Людмила Середя, менеджер із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	---	--	--

Take part in the tender for the purchase of legal services for local residents, IDPs, returnees, on general issues and management of cases related to GBV/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю юридичних послуг для місцевих жителів, ВПО, осіб, які повернулися, із загальних питань та ведення справ щодо ГЗН

**Manner of Submission/
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurement@divchata.org
---	--

**Content of the application/
Вміст заявки:**

Legal services to be provided offline and online for local residents, IDPs, returnees, general issues and management of GBV cases by certified legal experts. Duties: 1. Providing legal advice to local residents, internally displaced persons and returnees. 2. Provision of legal assistance in various areas, which include general legal issues, consultations and case management in civil, family, labor, housing and other areas of law. 3. Legal services also include support and representation in courts or before public health and social protection authorities, which may relate to human rights and social services, and conducting cases related to GBV. 4. Fill in current project reporting. / Юридичні послуги, які надаватимуться офлайн та онлайн для місцевих жителів, ВПО, осіб, які повернулися, із загальних питань та ведення справ про ГЗН сертифікованими експертами з права. Обов'язки: 1. Надання юридичних консультацій для місцевих жителів, внутрішньо переміщених осіб та осіб, які повернулися. 2. Надання правової допомоги у різних сферах, які охоплюють загальні правові питання, консультації та ведення справ у сферах громадянського, сімейного, трудового, житлового та інших галузях права. 3. Юридичні послуги також включають підтримку та представництво у судах чи перед органами управління з питань громадського здоров'я та соціального захисту населення, що може стосуватися прав людини та соціальних послуг, ведення справ щодо ГЗН. 4. Заповнювати поточну проектну звітність.

**Requirements /
Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned services /
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	- Higher education (law). - Similar work experience from 1 year. - Understanding the context of GBV. - Readiness for business trips. - Availability of recommendations and certificates will be an advantage. / - Вища освіта (юридична). - Подібний досвід роботи від 1 року. - Розуміння контексту ГЗН. - Готовність до відряджень. - Наявність рекомендацій та сертифікатів буде перевагою.
The term of delivery of services/ Термін надання послуг:	until July 31, 2024/до 31 липня 2024 року
The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:	By total amount/За загальною сумою
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	November 6, 2023/6 листопада 2023 року до 18:00
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською

Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<p>1. Registration documents. 2. Certificate of opening a bank account for an individual entrepreneur or a letter of consent to open a bank account for an individual entrepreneur signed by the candidate in .pdf format 3. Completed Price Proposal (Annex A1) with signature and seal (if any), sent in PDF format. 4. CV 5. Signed Supplier Code of Conduct, sent in PDF format.</p> <p>If the above Mandatory Documents are not submitted, the application may be considered INVALID.</p> <p>/</p> <p>1. Реєстраційні документи. 2. Довідка про відкриття банківського рахунку для фізичної особи-підприємця або лист-згода про готовність відкрити банківський рахунок для фізичної особи-підприємця за підписом кандидата у форматі .pdf 3. Заповнена Цінова пропозиція (Додаток А1) з підписом та печаткою (якщо є), надісланий у PDF форматі. 4. Резюме 5. Підписаний Кодекс поведінки постачальника, надісланий у PDF форматі.</p> <p>У разі ненадання вищезазначених Обов'язкових документів заявка може вважатися НЕДІЙСНОЮ.</p>
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/днів
Payment terms / Умови платежу:	100% postpaid / 100% післяплата
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<p>1. Administrative assessment - Assessment of submitted documents is carried out on a pass/fail basis. If a participant in the competition does not pass the administrative evaluation stage, further evaluation is terminated. 2. Technical assessment - Compliance with qualification requirements: - Higher education (law). - 2 points - Similar work experience from 1 year. - 2 points - Understanding the context of GZN. - 2 points - Readiness for business trips. - 1 point - Availability of recommendations and certificates will be an advantage. - 1 point 3. Financial evaluation - Acceptable price offer.</p> <p>/</p> <p>1. Адміністративна оцінка - Оцінювання поданих документів здійснюється за принципом пройшов/не пройшов. Якщо учасник конкурсу на етапі адміністративної оцінки не пройшов, подальша оцінка припиняється. 2. Технічна оцінка - Відповідність кваліфікаційним вимогам: - Вища освіта (юридична). - 2 бали - Подібний досвід роботи від 1 року. - 2 бали - Розуміння контексту ГЗН. - 2 бали - Готовність до відряджень. - 1 бал - Наявність рекомендацій та сертифікатів буде перевагою. - 1 бал 3. Фінансова оцінка - Прийнятна цінова пропозиція.</p>
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	<p>A service contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</p> <p>/</p> <p>З переможцем буде укладено договір про надання послуг, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</p>
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укласти контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"